

?????? ?? ??? (????? ??????)

28 ??? 2012 ?????? (*)

„????????? ???????? ?? ??????? — ??? 45 ??? — ?????????? (??) ? 1612/68 — ??? 7,
????????? 4 — ??????? ?? ??????????? ?? ?????????????? — ??????????? ??
???????????????, ?????????? ?? ????????????, ????? ??????? ?? ??????? ??????? ??????
?????? ?? ??? ?????????? — ?????????? ????????, ?????????? ?? ??????? ?????? ????
????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? — ?????????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????“

?? ??? C-172/11

? ?????? ????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ??
Arbeitsgericht Ludwigshafen am Rhein (?????????) ? ??? ?? 4 ????? 2011 ?, ?????????? ? ???
?? 11 ????? 2011 ?, ? ?????? ?? ??????????? ?? ????

Georges Erny

?????

Daimler AG – Werk Wörth,

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: ?-? J. N. Cunha Rodrigues (?????????), ?????????? ?? ??????, ?-? U.
Löhmus, ?-? A. Rosas, ?-? A?. ?????????? ?-? C. G. Fernlund, ????,

????????? ??????: ?-? J. Mazák,

?????????: ?-? A. Impellizzeri, ????????????,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? 28
???? 2012 ?,

???? ?? ?????? ????????, ????????????:

– ?? M. Erny, ?? G. Turek, Rechtsanwalt,

– ?? Daimler AG – Werk Wörth, ?? U. Baeck ? N. Kramer, Rechtsanwälte,

– ?? ????????????, ?? ?-? G. Rozet ? -?? S. Grünheid, ? ?????????? ??
???????????,

?????? ????????, ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ???
?????????? ?? ??????????? ?? ????????,

????????? ????????

??????

????????? 4 ?? ?????????? (???) ? 1612/68 ?? ?????? ?? 15 ???????? 1968 ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? (?? L 257, ??? 2; ?????????? ??????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ?? 5, ?? 1, ?? 11).

2 ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? -? Erny, ??????? ??????????, ?????? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ? ?????????? ?????? Daimler AG – Werk Wörth (?????? ??-?????? „Daimler“) ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? (?????? ??-?????? „?????????????“), ????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? „????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????“.

?????? ??????

????? ?? ?????

3 ??????? ??? 7 ?? ?????????? 1612/68:

„1. ???????, ?????? ? ?????????? ?? ??????? ???????, ?? ??? ?????? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? — ?????? ???????, ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? — ?????? ???????, ?? ?????????? ?????????? — ?????? ??????? ?? ??????? — ?????? ??????? ?? ??????? — ?????? ??????? ?? ???????.

[...]

4. ?????? ?? [?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????] ??????? ?? ???????, ?????????? ?? ???????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ?? ???????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? — ?????? ??????? ?????? ?????? ?????? — ?????? ?????? ?????? ?????? ??????“.

4 ??????? 1612/68 ? ??????? ? ???????, ??????? ?? 16 ??? 2011 ?, ? ??????? (??) ? 492/2011 ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? 5 ??? 2011 ?????? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? (?? L 141, ??? 1).

????????? ??????

????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????

5 ?? 1 ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? (Altersteilzeitgesetz) ?????:

„1. ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??.

2. ? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? Bundesanstalt für Arbeit (????????? ?????? ?? ??????????) ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? 55- ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? 31 ?????? 2009 ?, ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??????“.

6 ?? 3, ?????? 1, ????? 1, ????? a) ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??, ? ??? ?? 30 ??? 2004 ?, ???????:

„?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??? 4 [????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??]

? ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????????], ?? ??????:

1. ??? ?????? ?? ?????? ? ??????????? ?????? ?????? [..] ??? ??? ?????? ?? ?????? ??
?????????? ?????? ??????????? ?????? ??????????? ?????? ?? ??????????? ??? ??????????
????????? ???????????:

) ??? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??? ??????????? ?? ??? ?????? ?? ??????? ??
????????? ??? ?? ??????? ?? ?????? ???????????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????? ??
????? ?? 20 % ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ??? ??
????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? 70 % ?? ??????????? ??
????????? ???, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????, ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? [...] (?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????? ??
???? 6, ?????? 1). [...].

7 ?????? ??? 15, ??? ??????????? ?? ?????? ??????:

„Bundesministerium für Arbeit und Soziales (?????????? ??????????? ?? ?????? ?
????????? ??????) ??? ?? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ??????????? ??? ?????? ??????
????????????? (Mindestnettobetrag) ?? ??? 3, ??????? 1, ??? 1, ??? a) ? ??????????
?? ? ??? ?? 30 ??? 2004 ?. [...].

????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????

8 ??? ?????? ?? ???????????, ??????????? ?? ? ??? 15 ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ???????????, ??????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????
????????? (Mindestnettobetrags-Verordnung), ??? ???????????, ?????????? ??
??????, ?? 19 ??????? 2007 ?. (BGBI. 2007 I, ???. 3040).

9 ????? ?????????? ???????????, ?? ??????????? ???????, ?? ?????????? ?? ??????? ??
??????, ?? ?????? ?? ??????????? ???????, ?? ???????, ?? ?????????? ??-?????? ??
????? ?? 5 EUR, ??? ?? ??? ?? ??? ?? ??????? ?? ??????????? ??????? ??????????? ??
?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ???? ??????????? ???? ?????? ??????????? . ?
?????????? ?? ?????????? ???????, ?? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ??
????????? (?? ?? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????? ??????? ??
????? ? ?? ?????? ?????????? . ??? ??????????????? ??????? ???? ???? ??????? ??
????????? ??????? ?? 21 % ?? ??????????? ??????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????? . ?? ?????????? ??????? ??
????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? 70 %.

????????????? ?????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ??????? ?????? ??
?????? ?? ????????????

10 ??? 7 ?? ??????????? ?????? ??????? ??????? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? (Tarifvertrag zur Altersteilzeit), ??????? ?? 23
?????? 2004 ?. ????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
????? ? ??????????? ??????? ?? ??????? ???? ??????????? ??????? (?????? ??-
?????? „?????????? ?????? ?????“), ??????????:

„????????? ??????? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ??
? ?????? ?????? ??????????? ?????? ?? 3, ??????? 1, ??? 1, ??? a) ?? ??????
?? ?????? ?? ??????? ??????? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ??
????????? ?? ??????????? ?????? . ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ??

?????????? ??????? ?? ? ?????? ???-????? ?? 82 % ?? ??????, ????????, ????. ??
?????????? ?????? ?????? ?????? [...] ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
?????????? ?????? ?? ?????“.

????????????? ?????? ?????????????? ? ??????????????

11 ?? 24 ??? 2000 ?. ? DaimlerChrysler AG (????????????? Daimler) ? ??????? ??????????
?????? ?????????? ? ?????????? (Gesamtbetriebsvereinbarung) ??????? ??????????
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? (????????? ??-??????
„????????? ?????? ?????? ??????????“, ? ????? ?????????? ?? ?????? ?? 82 % ?? 85
%.

12 ????? 8.3 ?? ??? ?????????????? ?????:

„?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????, ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ??????? ??
?? ?????? ?? 85 % ?? ??????, ???????, ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
????? ?????? (?? ??? 8.2.2.) ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?????, ? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? 85 % ??
?????, ???????, ???? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
????????????? (?? ??? 8.2.3.) ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
?????“.

????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????

13 ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
??????????, ?????? ?????? ?????? (Altersteilzeitvertrag der Parteien), ?? ?????? ???
5, ??????? „????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????“, ?????? ??????? 1
?????????:

„? ??? [????????? ?????? ?????? ??????????] ?????????? ?????? ?????? ??????
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? 85 % ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (?????????:
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????). ? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? 4 ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
?????????“.

????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????

14 -? Erny ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????
????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???????, ?? ?????????? ?? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????. ?????????? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?? ??-????? ?? ??????, ?????? ?????? ??-????? ?? ?????? ??????, ?????? ??????
???? -? Erny ??????? ?????? ?????, ?????? ??-????? ?? ?????? ??????, ?????????? ??
????? ?????? ???????, ?????????? ?? ??????.

15 ?? 17 ?????? 2006 ?. ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????????, ?? ?????? ?? ?????? ??
1 ?????????? 2007 ?. ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? -? Erny
?? ??????????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????.

16 ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????
?? ?????????? ??-????? ?? 31 ?????? 2012 ?. ? ?????? ?????? ?????? ?????????? -? Erny

????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ???????
?????. ?????????? ??? 5 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? „?? ?????????? ?? 85 % ?? ?????????????? ???
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (?????????: ?????????? ?????? ???
????????? ?? ?????????? ?????? ??????)“.

17 ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 9 ?? ?????????? ???????, ? ?????????? ?? ??????????
????? ??????? ?? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???
????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? (?? ? ? ? ? ???? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????), ?????? ?????????? ?? ??? ??
????????? ?????? ?? 21 % ??? ?????????????????? ??????. ??? ?????????????? ?? ???
????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? 70 % ??? ?????????? ?????? ??????????.

18 ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (Einkommensteuergesetz) ??????????
????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ???
????? ??? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ???
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????.

19 ??????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? Daimler ???????, ?? ???
?????, ?? ?????? ?? ???????????, ??? ?????? ???????, ?????????????? ?? 85 % ??
????????? ?????? ?????? ???????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????.
?? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???????, ?????? ??-? Erny ??
??????????, ?? ?? ??? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
??????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? 70 % ? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????? ???????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? 85 %. ?? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? III ? ?????? (?????
?????????).

20 ?? ?????? ????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? „?????????“.
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????????. ??
???? ??, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
(????? ?? 50 % ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????). ?? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? (????? ??????, ?????? ?????? ??????).

21 ??????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ???
?? 85 % ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?????? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ??????.

22 Daimler ????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ??????
??????????. ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 85 % ??

????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ? ?????????? ?????? ????. ??????????? ??
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????, ?? ?????? ?????????? ?? 16 ??????? 2004 ?. ?? ??? Merida (C-400/02,
Recueil, ???. I-8471), ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? Daimler ??
???? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????
??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????.

23 ?????????? ?? Daimler ?-? Erny ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ??
????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ??? ????.

24 ??? ??? ?-? Erny ?????? ?????????? ?????????? ? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??
?? ?????? ??-????? ?????????? ?? ???, ?? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??????????, ?? ???.

25 ?? ?????? ????, ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?? 85 %, ??? ?????? ??
????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ??????
?? ?????? ?? 21 % ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?? ?, ???????,
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????,
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????. ??-????? ?? ??????????
?????????, ?????????? ?? 85 % ?? ??? ?????? ?????? ??????. ?? ?????? ?????, ??
????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
????? ??????????, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ??????, ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????,
????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????. ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ?? ??? ??????????, ?? ??? Daimler ?????? ?? ?-? Erny, ? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? 424,40 EUR
?????.

26 ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????? ????, ?? ??? ? ?????? ??-????? ?? 85 % ?? ?????? ????,
????? ??????????, ?? ??? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????????????, ?? ??? ? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? 85 % ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??????. ?? ?????? ??????????
?? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??-????? ??
????? ??? ??????. ?? ??? ?????? ??????, ?? ? ?????? ?????? ????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ?-?
Erny, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??????.

27 ??? ??? ??????, ?????? ?????? ?? ??? Merida, ?????? ??-???, Arbeitsgericht
Ludwigshafen am Rhein ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ??? ??????
????????? ?????:

„1) ?????? ?? ?? ??? 45 ???, ?????? ?????????? ?????? ?? 7, ?????? 4 ??
[????????? ? 1612/68], ?? ?????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????????, ?????? ?????? — ?????? ? ?????????? ?
???? 5, ????? 1 ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? — ?????? ?????? ?? ??????
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?? ?? ??
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??
(Mindestnettoentgeltverordnung) ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??

2) ? ??????? ?? ????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????:

????? ?? ??? ??????? ?????????????? ?? ??? 45 ????, ???????? ?????????????? ??? 7,
????????? 4 ?? [?????????? ? 1612/68], ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
?????? ??????? — ?????? ?? ??? 8.3 ?? [????????????? ?????? ??????????] ? ???
7 ?? [?????????? ?????? ??????] — ?? ?? ??????? ?? ??????, ?? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????“.

? ? ?????????????? ??????

? ? ??????????????

28 Daimler ???????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?? ??????? ?? ????, ? ??????? ?????? ?? ? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????????
? ?????????? ?????? ??????. ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ??? ?? ?????????????? ??????????
????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????.

29 ??? ?????? ?????? ?? ?? ???????.

30 ???????, ? ??????? ?? ??? 267 ??? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ???
?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? (? ??? ?????? ??.
??-????????? ?????? ?? 11 ??? 2010 ?. ?? ??? Attanasio Group, C-384/08, ??????, ??? I-
2055, ????? 16 ? ?????????? ?????? ??????).

31 ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ????? ?????????? ??????????, ??????????????
????????? ?? ?????? ?? „????????? ?? ?????? ?? ??????“ , ??-????????? ?? ??????
??? 45 ??? ? ??? 7, ?????? 4 ?? ?????? ? 1612/68.

32 ??????? ?????????? ??????? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????? ?
????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????, ??? ?? ??? ?????? ??
????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? (????????? ?? ??? Attanasio Group,
????????? ??-???, ??? 19).

33 ??? ??? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????.

? ? ?????????? ?? ????

34 ? ?????????? ??, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?????????? ???
?? ??????? ?? ?? ??????? ?? 45 ??? ? ??? 7, ?????? 4 ?? ?????????? ? 1612/68
?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????
?????? ??????, ??????? ?????? ?????? ?????????? ????? ?????????????? ?? ??????
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ??????? ?????? ?????? ???????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????

? ??????????. ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???
?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????.

35 ??? 45, ?????? 2 ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????? ???
????? ??????, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ? ?????? ?? ??????,
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ???.

36 ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ? ?????? ?????? ??????
? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ??????
????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? (?? . ??-????????? ?????? ?? 17 ??
2008 ?. ?? ??? Raccanelli, C-94/07, ??????, ??? I-5939, ??? 45 ? ?????? ?????? ??????
?????).

37 ?? ????, ??? 7, ?????? 4 ?? ?????? 1612/68, ? ????, ?? ?????? ?
????? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ?? ?????? 45 ??? (????? ?? ???
Merida, ?????? ??-???, ??? 19), ??????, ?? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????
?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? -????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
? ?????? ?????? ?? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????? — ?????? ?? ??? ?????? ??????.

38 ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? -? Erny, ??? ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (?? ??? ?????? ?? . ??-?????????
????? ?? ??? Merida, ?????? ??-???, ??? 20).

39 ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ??? 45 ???, ??? ?? 7 ?? ?????? 1612/68, ?????? ?? ??? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ?????? (?? . ??-????????? ?????? ?? 23 ?? 1996 ?. ?? ??? O'Flynn, C-
237/94, Recueil, ??? I-2617, ??? 17).

40 ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
(?? . ??-????????? ?????? ?? ??? Merida, ?????? ??-???, ??? 22).

41 ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
??-????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? (?? . ??-
????? ?????? ?? ??? Merida, ?????? ??-???, ??? 23). ?? ?? ??? ?????? ??????
?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ??????
??-????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??-
????? ?????? ?????? ?????? ?????? (?? ??? ?????? ?? . ??-????????? ?????? ?? 14 ???

2012 ?. ?? ??? ?????? ???????/????????????, C-542/09, ???? 38).

42 ? ??????? ??????????? ??????? ?? ??????????? ?????? ?????? ??????????? ???
?????????????? ??????????? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?????? ???????????, ???????????
?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????? ?????? ?? ??????????? ?????? ???????, ?????? ??????? ?? -? Erny
?????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????? ???????, ?????? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????? ???????, ? ??????????? ? ???????????, ?????? ??????????? ? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????? ? ??????????? ???????.

43 ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ???????????, ?????? ??????????? ??
?????????? ??? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????? ???????, ??????????? ??
?????? ??????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????? ??????? ?????? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ??????? ?? ???????, ?????? ??????????? ?? 85 % ?? ?????? ?????, ?????? ??
?????????? ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ??????. ??? ????? ??
?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ??????? ??
? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??????????? ??????????????? ??????????? ??
????? ???????, ?????? ?? ??????????? ?????? ??????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ??

44 ?? ??????? ?? ???, ?? ?? ??????? ?? ??????????? ???????????, ??????????? ??
????? ??-????? ?? 85 % ?? ?????? ?????, ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????. ??????
?????????? ??????????? ??? ?? ??????? ?????? ??????? ?? ???????????????, ?? ??????????? ??
? ??????????? ??????? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?????? ?????? ???????????,
?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ???????, ?? ?? ?????? ??????? ?? ??-????? ??
?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ??????. ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??
?????????? ?? ??????? ?? „??????“ ??????? ???????????, ?????? ?????? ?????? ??????? ??
??????, ?????? ?? ??????????? ?????? ??????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ??
?????? ?? ?????? ??????? ?????..

45 ??? ??? ? ?????? ? ??????????? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ???????????, ??????????? ??
?????????? ?? 85 % ?? ??????? ???????????, ??????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??
????? ??????? ?????, ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ??????? ??????? ???????.

46 ?? ?????? ??????, ?????? ??????? -? Erny, ??? ??????????? ?? ?? ? ??????????? ??
Daimler ? ??????????? ??? ??, ???????????, ??????????? ?? ??????????? ???????????
????? ??-? Erny, ??????? ?? ??????????? ??? ???????.

47 ?? ?? ??????? ??????????? ?? ??? ?????? ?? ??????????? ?????? ???????????
??????????, Daimler ??????? ??????????????? ???????, ?? ?????? ??????? ??????????? ??
?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ??
?????????????? ???, ?????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????? ??
?????????? ??? ?? ?????? ???????.

48 ????? ?????? ??????, ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????? ? ???????????
????????????? ?????? ??????? ?? ?????? ??????????. ??????? ?????? ?????? ?
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????????????, ?????????? ?? ?
????????? ?? 45 ??? ?????? ?? ?????????? ?? ????????????, ?????????? ?? ?
????? ?????? ?. ??-????????? ?????? ?? ??? Merida, ??????? ??-???, ??? 30), ???
???? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? (?)
?? . ??-????????? ?????? ?? 15 ?????? 1995 ?. ?? ??? Bosman, C-415/93, Recueil, ??? I-
4921, ??? 86).

49 ????? ??? Daimler ?? ??????? ?? ????????????, ?? ??? ?? ??????? ?? ??????? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ???.

50 ????? ?? ??? 152, ????? ?????? ??? ?? ?????? ??-???????, ?? ????????????
???? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ??? ?? ?????? ???????????????,
?? ?????? ?? ?????????? ?? 28 ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ????????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? (?) ??? ?????? ?. ??-????????? ?????? ??
13 ?????? 2011 ?. ?? ??? Prigge ? ?, C-447/09, ??????, ??? I-8003, ??? 47) ?
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????.

51 ?????? ? ?????????? ????????????????, ?? ????????????, ??????? ?? ?
?? -? Erny, ?? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????????. ?????? ?? ?????? ?? ?????? 36 ?? ??????????
??????, ?????????? ?? 45 ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ??
?? ?????? ????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ??
??????, ????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ??

52 ?????? ??? 7, ?????? 4, ?? ??????? ? 1612/68 ??????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ???????, ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????,
????????? ?? ?? ????????????, ?? ??????.

53 ??? ??? 45 ???, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ? 1612/68 ??????? ??
????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? Daimler ?????????? ?? ???? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????. ??? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?, ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????????? (?????? ?? ??? Raccaelli, ?????? ??-???, ??? 50).

54 ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??? 45 ??? ?
??? 7, ?????? 4 ?? ??????? ? 1612/68 ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ???????, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ???????, ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??

????, ????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? 1612/68 ??????? ??????????? ?? ??????????
????? ? ? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ????? ?????????? ??????????,
????????? ?? ?????????? ?? ?????, ????? ?????????? ?????????? ????? ??????????.

? ? ?????????? ????????

55 ? ?????? ?? ???????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????
???? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ????? ??????????
??????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ??????????,
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ????? ?? ??????????
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

? ? ?????????? ?????????? ????? (????? ??????) ????:

???? 45 ??? ? ??? 7, ??????? 4 ?? ??????? (??) ? 1612/68 ?? ?????? ?? 15
????????? 1968 ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????, ??????????
????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????????????? ? ?????????????? ? ??????????
?????????????, ????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????? ? ??????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
????, ?? ??????? ?????? ?????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?? ????????????, ??
????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
?????????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????????, ?????????? ?? ??????????????,
????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ?
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????. ?????????? ?????????? ?? ??????
7, ??????? 4 ?????? ?????? ?? ??????. ??? 45 ???, ?????? ? ?????????????? ??
????????? ? 1612/68 ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????
????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ??
????????? ?? ?????, ????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????.

???????

* ??? ? ? ??????????????: ??????.